



Manuale d'uso, manutenzione e parti di ricambio
Use, maintenance and spare parts manual
Gebrauchsanweisung, Instandhaltungsrichtlinien und Ersatzteile
Manuel d'utilisation, entretien et pièces de rechange
Manual de uso, mantenimiento y repuestos
 Εγχειρίδιο χρήσης, συντήρησης και ανταλλακτικών
Manual de utilização, manutenção e partes sobresselentes
Handleiding voor gebruik, onderhoud en reservedeelslste
Brugsanvisning, vedligeholdelse og reservedeelslste

Parte 2
Part 2
Teil 2
Partie 2
Part 2
 2° Μερὸς
Parte 2
Deel 2
Del 2



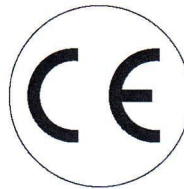
MODEL

VN11.15

SERIAL NUMBER

ANNO DI COSTRUZIONE
 MANUFACTURED IN

2015



VN11.15

cod. 122VN1100

Dati tecnici Technical data Technische daten	Données techniques Datos tècnicos Τεχνικά χαρακτηριστικά	Dados tècnicos Technische gegevens Teknische data
Misure impiegabili mm Usable lengths mm Gebrauchliche Längen mm	Mesures utilisables mm Medidas que se pueden emplear mm Διαστάσεις σε μμ	Medidas que se podem utilizar mm Te gebruiken engtes in mm Brugbare længder i mm
Capacità caricatore n° punti Magazine capacity No. of fasteners Magazinkapazität Nägel	Capacité chargeur n° de points Capacidad cargador n° puntos Δυνατότητα γεμιστέρα, σπινδελτερες	Capacidade carregador n° pontos Capaciteit magazijn in aantal spijkers Kapacitet af magasin antal klemmme
Pressione d'esercizio Working pressure Betriebsdruck	Pression de fonctionnement Presión de trabajo Πίεση λειτουργίας ατμ.	Pressao de trabalho Werkdruk Arbejds tryk bar
Consumo aria litri/colpo Air consumption litres/shot Luftverbrauch Liter/Schlag	Consommation air litre/coup Consumo aire-litros/golpe Κατανάλωση αερα λ/ξτώπημα	Consumo ar litro/golpe Luchtverbruik liter/schot Luftforbrug liter/skud
Peso kg Weight kg Gewicht kg	Poids kg Peso kg Βαρος κγ	Peso kg Gewicht in kg Vaegt kg
Dimensioni (AxBxH) mm Dimensions mm Größe mm	Dimension mm Dimensiones mm Δυνατότητα γεμιστέρα, σπινδελτερες	Dimencoes mm Afmetingen in mm Dimensioner mm

Tipo di punto
 Type of fastener
 Befestigungselement
 Type d'agrafe
 Tipo de punto
 Τύπος κόρφου
 Tipo de ponto
 Type nietjes
 Tilspændingstype

VN11

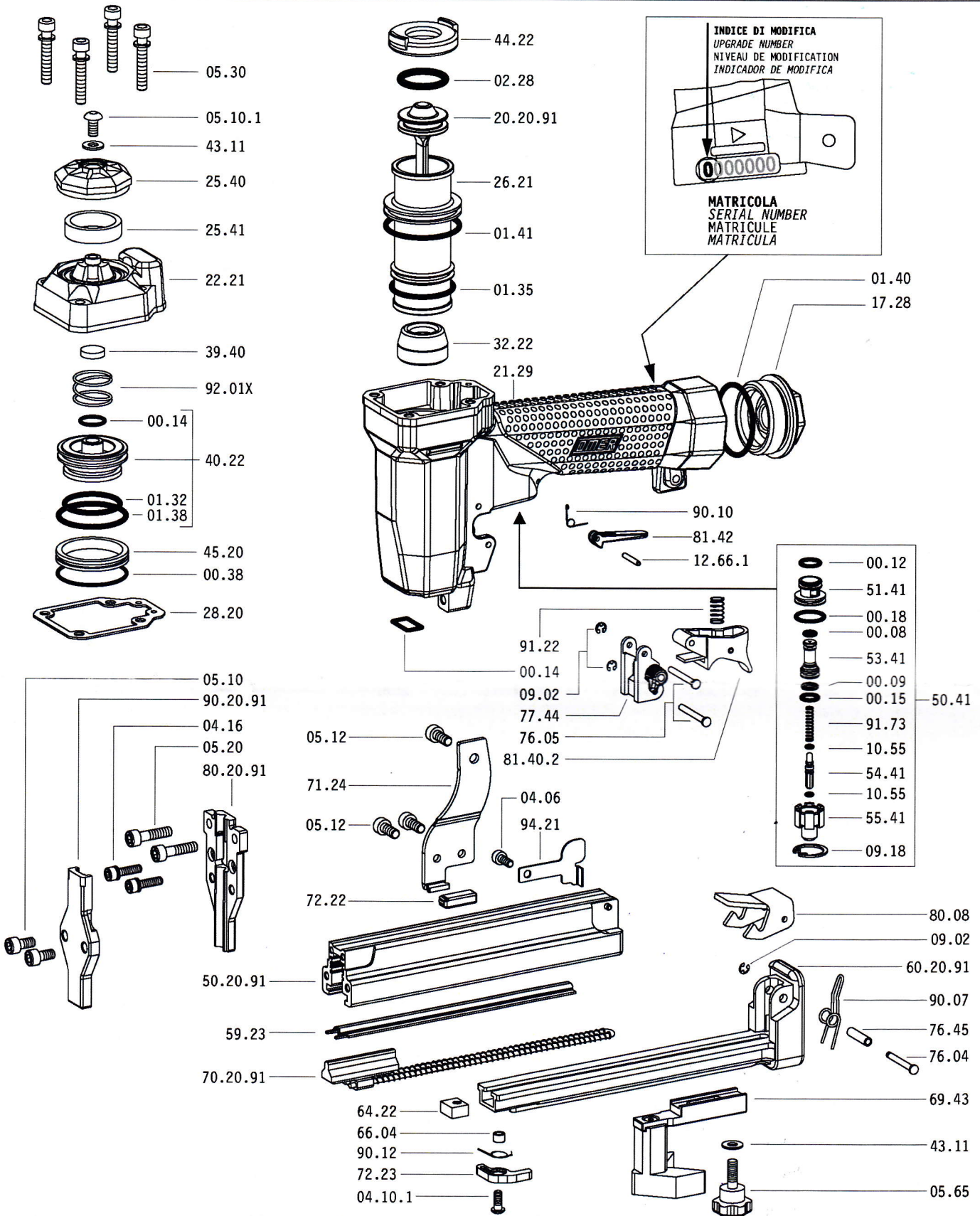
Crown: .425" (7/16")

EN 12549 :1999 ISO 11201 :1995	Pressione sonora in pos. operatore Sound pressure at the workstation Lärmintensität am Arbeitsplatz	Pression acoustique près de l'opérateur Presión sonora en posición encargado Ακουστική πίεση στη θέση χειριστού	Intensidade sonora perto do operador Geluidsterkte op de werkplek Lydstyrke på operatorposten	$L_{pA,1s}$ (Rif. 20μPa) 80,1 dB(A)
---------------------------------------	--	---	---	--

EN 12549 :1999 ISO 3744 :1994	Potenza sonora emessa Emitted sound power Ausgestrahlte Lärmintensität	Puissance acoustique émise Potencia sonora emitida Ακουστική ισχύ	Potência sonora emitida Uitgestraalde geluidsterkte Udsendt lydstryke	$L_{WA,1s}$ (Rif. 1μW) 86,9 dB(A)
--------------------------------------	---	---	---	--

EN 28662 :1992 ISO 5349 :1986 ISO 8662 -11	Valore medio ponderato di vibrazione sull'impugnatura Weighted mean value of vibration on the grip Mitteler Vibrationswert, am Griff Gemessen	Value moyenne pondérée de vibration mesurée sur la poignée Valor medio ponderado de vibracion medida en la empuñadura Μέσος ορος μετρήσης κραδασμού στη χειρολαβή	Valor medio ponderado de vibracao medida no punho Gewogen gemiddelde vibratiewaarde Middelvaerdi af vibrationer pa handtaget	<2,5 m/s²
---	--	---	--	--------------------------------

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto
 Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele



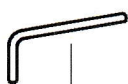
Dotazioni - Equipment - Ausrüstung - Équipements - Equipamiento - Παρεχόμενα
 Equipamento - Uitrusting - Udstyr



07.25



07.30



07.40



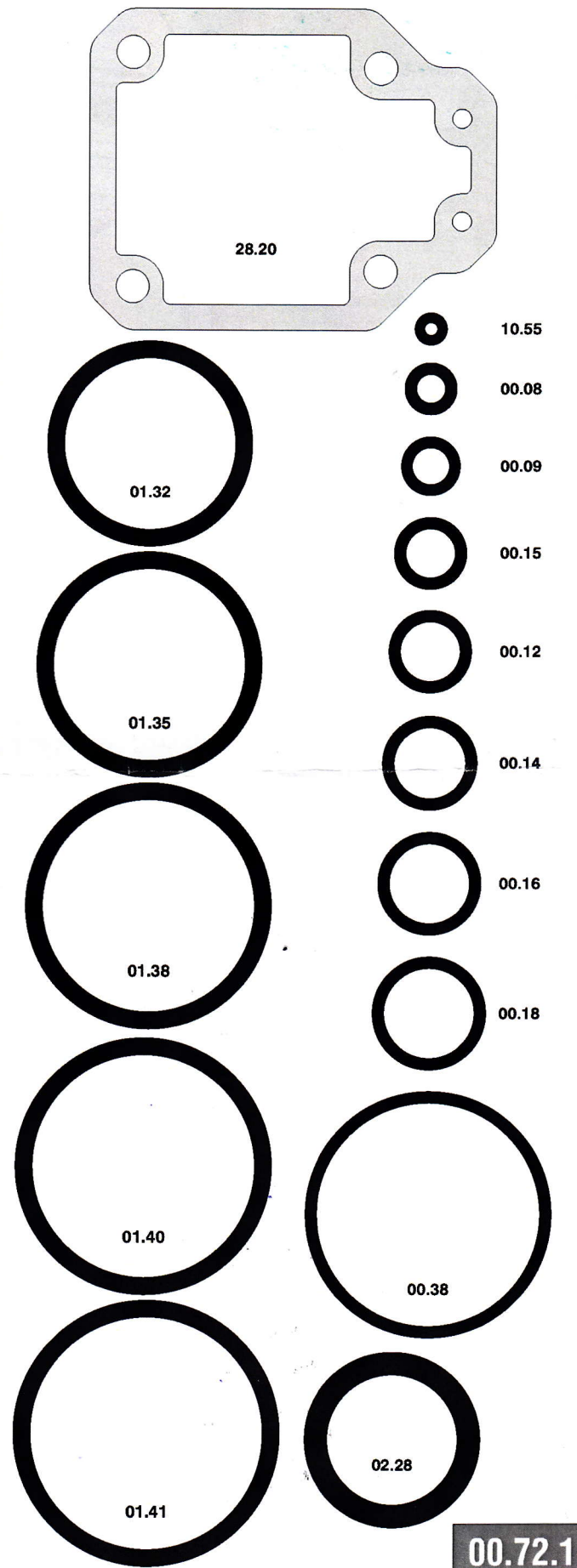
D01

VN11.15

cod. 122VN1100

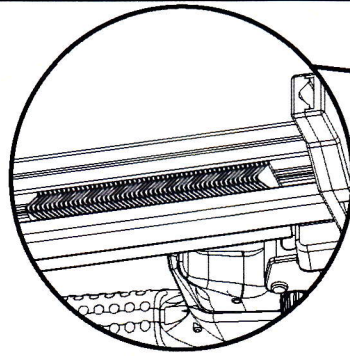
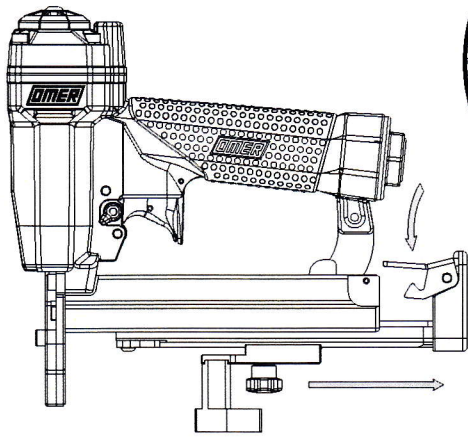
Cod.	Descrizione	Description
00.08	O-Ring	O-Ring
00.09	O-Ring	O-Ring
00.12	O-Ring	O-Ring
00.14	O-Ring	O-Ring
00.15	O-Ring	O-Ring
00.18	O-Ring	O-Ring
00.38	O-Ring	O-Ring
01.32	O-Ring	O-Ring
01.35	O-Ring	O-Ring
01.38	O-Ring	O-Ring
01.40	O-Ring	O-Ring
01.41	O-Ring	O-Ring
02.28	O-Ring	O-Ring
04.06	Vite	Screw
04.10.1	Vite	Screw
04.16	Vite	Screw
05.10	Vite	Screw
05.10.1	Vite	Screw
05.12	Vite	Screw
05.20	Vite	Screw
05.30	Vite	Screw
05.65	Vite	Screw
07.25	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
07.30	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
07.40	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
09.02	Anello elastico	Elastic ring
09.18	Anello elastico	Elastic ring
10.55	O-Ring	O-Ring
12.66.1	Spina	Pin
17.28	Tappo	Inlet cap
21.29	Corpo	Body
22.21	Testa	Head
25.40	Deflettore	Exhaust deflector
25.41	Silenziatore	Silencer
26.21	Cilindro	Cylinder
28.20	Guarnizione testa	Head gasket
32.22	Ammortizzatore	Bumper
39.40	Guarnizione scarico	Exhaust seal
40.22	Valvola completa	Valve ass'y
43.11	Rondella	Washer
44.22	Guarnizione	Gasket
45.20	Anello valvola	Ring
50.41	Pulsante completo	Trigger valve ass'y
51.41	Boccola pulsante	Trigger valve housing
53.41	Pistone servovalvola	Valve piston
54.41	Pulsante	Trigger valve
55.41	Raccordo pulsante	Bush
59.23	Guidapuntì	Fastener-guide
64.22	Tassello	Anchor
66.04	Distanziale	Spacer
69.43	Distanziatore guida	Guide spacer
71.24	Reggicaricatore	Support
72.22	Fermo carrello	Slider-stop
72.23	Fermo carrello	Slider-stop
76.04	Perno	Pin
76.05	Perno	Pin
76.45	Perno molla	Pin
77.44	Guida sicura	Safety guide
80.08	Grilletto chiusura	Trigger
81.40.2	Grilletto comando	Trigger
81.42	Grilletto Sicura	Safety Trigger
90.07	Molla	Spring
90.10	Molla	Spring
90.12	Molla	Spring
91.22	Molla	Spring
91.73	Molla	Spring
92.01X	Molla	Spring
94.21	Fermo distanziale	Spacer-stop
20.20.91	Battente	Driver
50.20.91	Caricatore	Magazine
60.20.91	Carrello	Slider
70.20.91	Spingipunto	Pusher
80.20.91	Controtestina	Nose
90.20.91	Testina	Nose plate
D01	Bocchetta olio	Oiler

Guarnizioni - O-Rings - Joints - Kit O-Rings - Λοοστιχακικα - Kit O-Rings - O-ringen - Pakninger

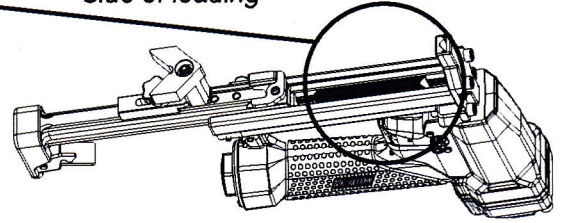


Caricamento - Loading

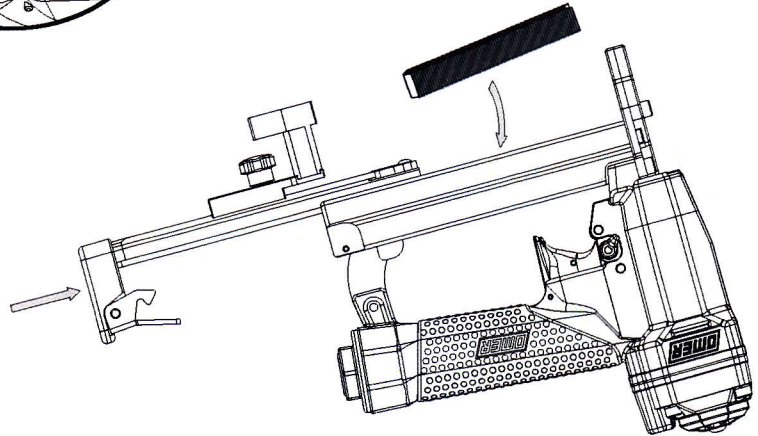
Caricamento da sotto Bottom load magazine



Verso di caricamento
Side of loading



- 1 - Premere il grilletto chiusura
Press the magazine latch
- 2 - Arretrare il carrello
Pull the slider
- 3 - Capovolgere la graffatrice
Turn the tool up side down



- 4 - Inserire i punti facendo attenzione al verso di caricamento
Load the magazine with fasteners paying attention at the side of loading
- 5 - Chiudere il carrello
Shut the slider



Non azionare MAI il grilletto comando durante il caricamento della graffatrice.
NEVER pull the trigger while loading magazine.

Caratteristiche - Features

Scarico orientabile
Adjustable deflector

Grip impugnatura
Hand grip

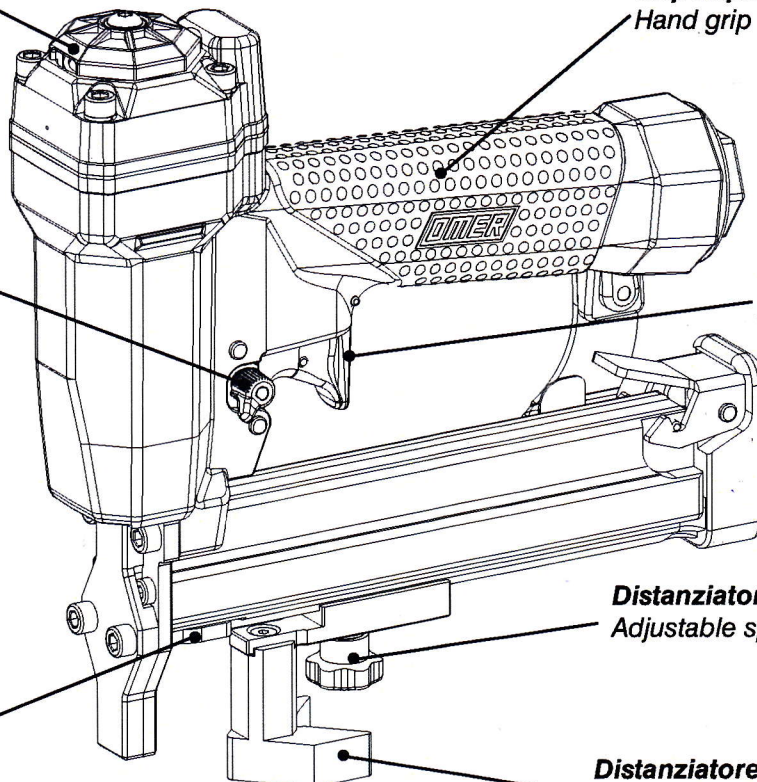
Selettore blocco funzionamento
Locking selector

Controgrilletto sicura
Secondary trigger safety

Dispositivo rapido estrazione carrello
Quick removal slider devices

Distanziatore regolabile
Adjustable spacer

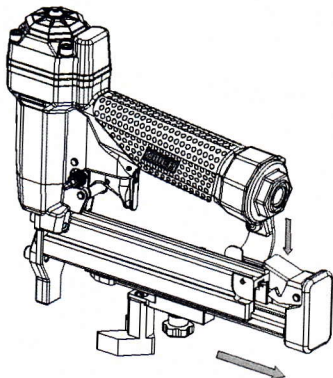
Distanziatore a doppia posizione
Double position Spacer



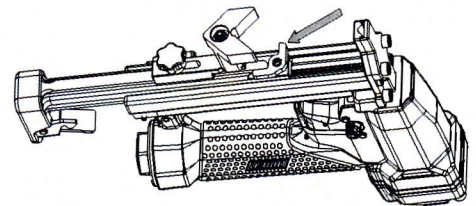
Regolazione misure - Measures adjustment

Differenti misure di punto necessitano di differenti regolazioni, di seguito la corretta procedura da seguire
Different measures of fastner need different adjustment, below the correct operation to follow

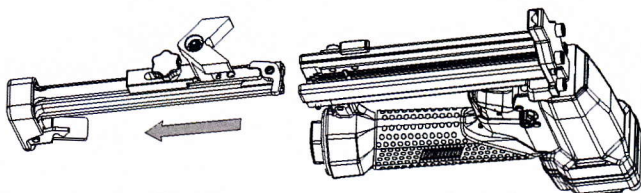
- 1. Premere il grilletto chiusura e arretrare il carrello**
Press the magazine latch and pull the slider



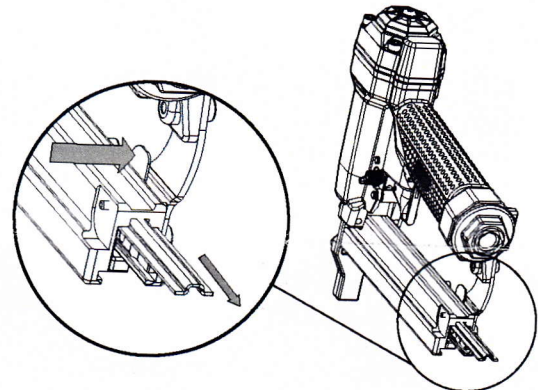
- 2. Capovolgere la puntatrice e far ruotare il fermo carrello mantenendolo in posizione**
Turn the tool up side down and rotate the slider-stop holding it in position



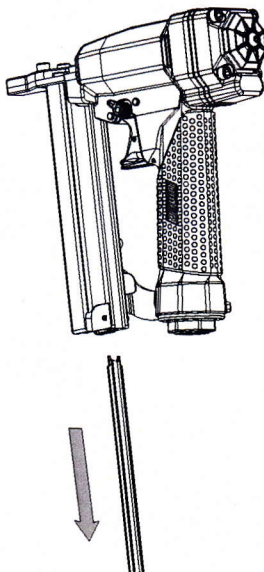
- 3. Estrarre il carrello dalla sua guida**
Remove the slider from the guide



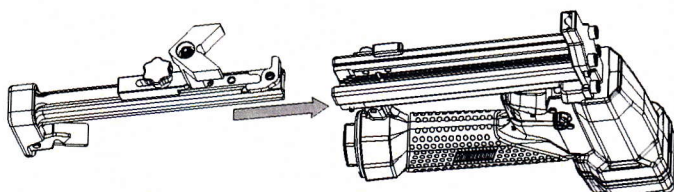
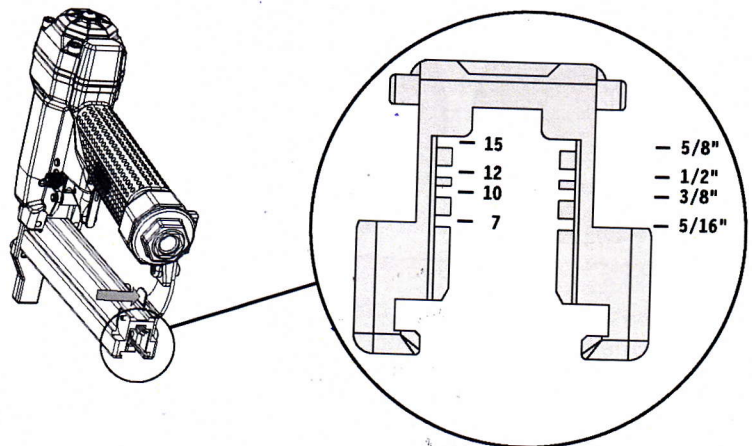
- 4. Tenendo la puntatrice inclinata come in figura premere sul blocco distanziale facendo così scivolare fuori il guida-punti**
Holding the tool inclined like in picture press on the spacer-stop, this way the fastner-guide will slide out



- 5. Estrarre completamente il guida-punti**
Remove entirely the fastner-guide

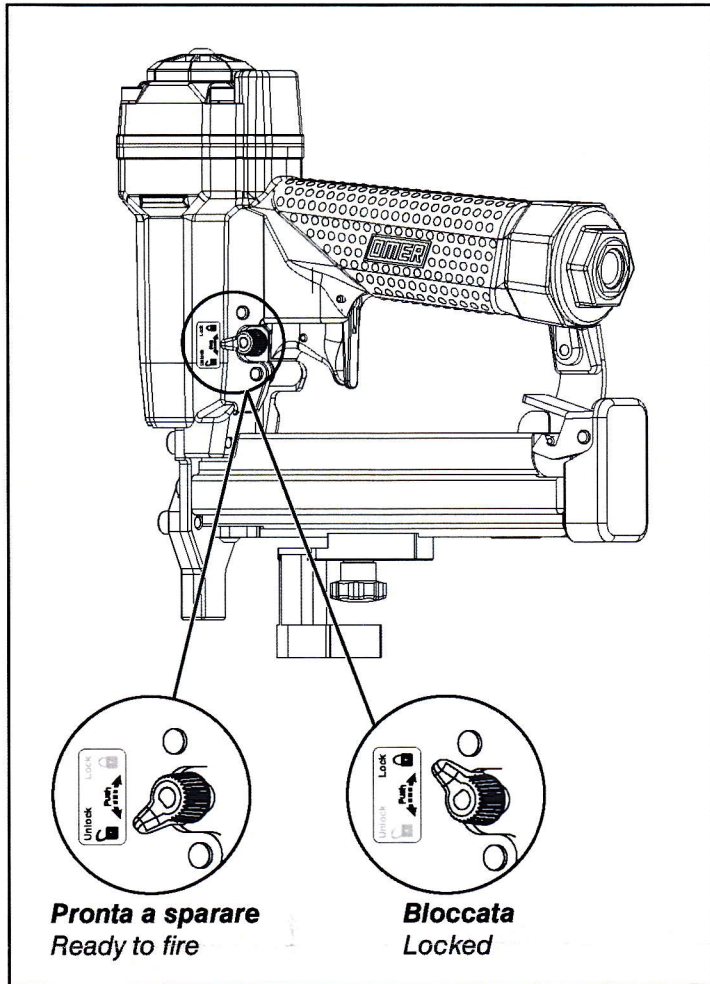


- 6. Scegliere la guida in base alla misura di punto da utilizzare, reinserire quindi il guida-punti tenendo premuto il blocco distanziale**
Chose the guide according to the measurement of the fastner to use, then reinsert the fastner-guide while pressing the spacer-stop

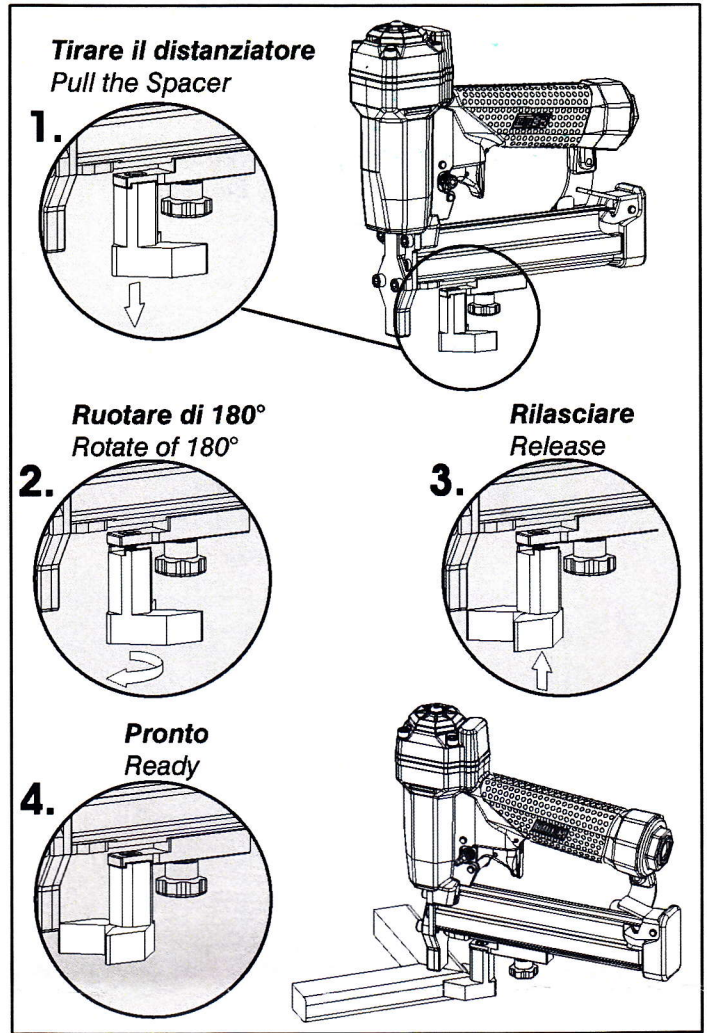


- 7. Reinserire il carrello nella sua guida**
Reinsert the slider in the guide

Blocco funzionamento Locking selector



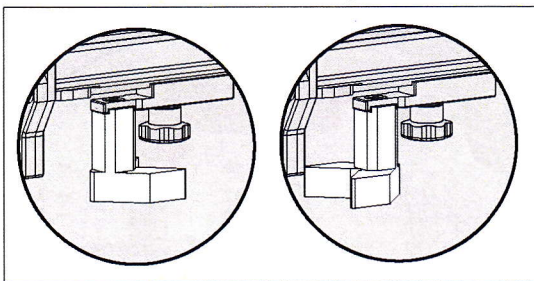
Distanziatore - Spacer



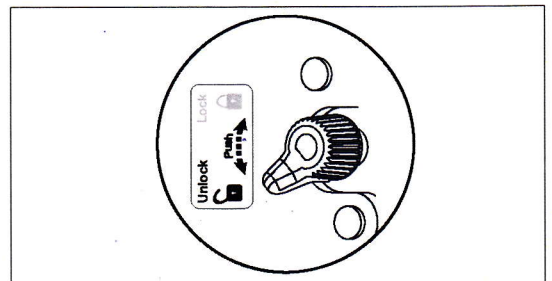
Utilizzo - How to use

Prima di procedere all'utilizzo della puntatrice assicurarsi di aver effettuato tutte le regolazioni necessarie
Before operating the tool make sure to have made all necessary adjustment

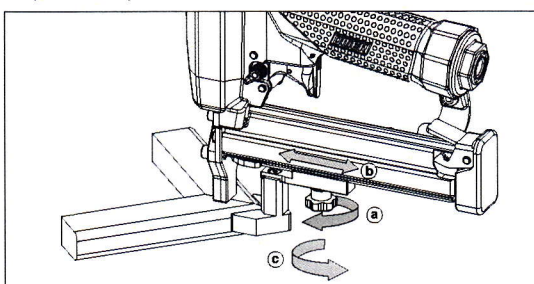
- 1. Scegliere l'orientamento del distanziatore**
Chose the orientation of the spacer



- 2. Impostare il selettore su unlock**
Set the selector on unlock



- 3. Regolare la posizione del distanziatore [ⓑ]**
Adjust the position of the spacer [ⓑ]



- 4. Tirare il grilletto sicura [ⓓ] e sparare [ⓔ]**
Pull the safety trigger [ⓓ] and fire [ⓔ]

